

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

1998

Utgiven i Helsingfors den 15 juli 1998

Nr 508—517

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
508	Lag om ändring av lagen om Finlands deltagande i fredsbevarande verksamhet som baserar sig på beslut av Förenta Nationerna och Organisationen för säkerhet och samarbete i Europa ...	1503
509	Lag om ändring av lagen om accis på flytande bränslen .....	1505
510	Lag om ändring av lagen om accis på elström och vissa bränslen .....	1507
511	Lag om ändring av lagen om beskattning av inkomst av näringsverksamhet .....	1510
512	Lag om ändring av 34 § förmögenhetsskattelagen .....	1512
513	Lag om sjukförsäkringspremie, sjukförsäkringsavgift, arbetsgivares folkpensionsavgift och arbetsgivares barnbidragsavgift för 1999 .....	1513
514	Lag om ändring av 3 § gödselmedelslagen .....	1515
515	Förordning om ändring av förordningen om bekämpningsmedel .....	1516
516	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om vissa av ministeriets beslut .....	1517
517	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om vissa beslut .....	1518

## Nr 508

### Lag

#### om ändring av lagen om Finlands deltagande i fredsbevarande verksamhet som baserar sig på beslut av Förenta Nationerna och Organisationen för säkerhet och samarbete i Europa

Given i Nådendal den 10 juli 1998

I enlighet med riksdagens beslut

ändras i lagen den 29 juni 1984 om Finlands deltagande i fredsbevarande verksamhet som baserar sig på beslut av Förenta Nationerna och Organisationen för säkerhet och samarbete i Europa (514/1984) 26 §, samt

fogas till lagen en ny 21 a § som följer:

#### 21 a §

##### *Fortbestånd av arbets- eller tjänsteförhållande*

Ett arbets- eller tjänsteförhållande som innehas av en person vid tidpunkten för antagning till tjänstgöring eller utbildning enligt denna lag får inte avbrytas av arbetsgivaren på grund av tjänstgöringen eller utbildningen eller uppsågas av denne under den tid tjänstgöringen eller utbildningen pågår. Efter att tjänstgöringen eller utbildningen har avslutats eller avbrutits skall personen

i fråga återtas i tidigare arbete eller därmed jämfällbart arbete med iakttagande i tillämpliga delar av lagen om fortbestånd av till tjänstgöring inkallad värnpliktigs arbets- eller tjänsteförhållande (570/1961).

#### 26 §

##### *Sökande av ändring*

Den som är missnöjd med ett beslut som avses i 6 § 3 mom., 10 § 1 eller 2 mom., 12 eller 13 § eller med ett sådant beslut som meddelats på grund av rättelseyrkande som

RP 185/1997  
FöUB 2/1998  
RSv 71/1998

avses i 25 § 1 mom. får söka ändring i beslutet enligt förvaltningsprocesslagen (586/1996). Besvär över ett beslut som har fattats i en fredsbevarande organisation som underlyder försvarsministeriet skall dock anföras hos länsrätten i Nylands län.

I övriga beslut som fattas med stöd av denna lag får ändring inte sökas genom besvär.

\_\_\_\_\_

Denna lag träder i kraft den 15 juli 1998.

Nådendal den 10 juli 1998

**Republikens President**

**MARTTI AHTISAARI**

Försvarsminister *Anneli Taina*

**Nr 509**

**L a g**

**om ändring av lagen om accis på flytande bränslen**

Given i Nådendal den 10 juli 1998

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen den 29 december 1994 om accis på flytande bränslen (1472/1994) 10 b §  
1 mom. samt den accistabell som utgör bilaga till lagen,  
sådana de lyder, 10 b § 1 mom. i lag 921/1997 och accistabellen i lag 1260/1997, som  
följer:

10 b § När elström produceras i en anläggning för kombinerad produktion av el och värme, betalas accis enligt den till lagen fogade ac- cistabellen på de bränslen som används för produktion av värme som om värmen hade	producerats med en verkningsgrad om 100 procent. ----- Denna lag träder i kraft den 1 september 1998.
--	---

Nådendal den 10 juli 1998

**Republikens President**

**MARTTI AHTISAARI**

*Minister Jouko Skinnari*

RP 55/1998  
StaUB 19/1998  
RSv 76/1998

Rådets direktiv 92/82/EEG; EGT nr L 316, 31.10.1992, s. 19

**ACCISTABELL**

Produkt	Produkt-grupp	Grundaccis	Tilläggsaccis	Försörjningsberedskapsavgift
Blyfri motorbensin p/l				
— grundkvalitet .....	1	309,4	23,9	4,0
— reformulerad .....	2	304,4	23,9	4,0
Blyhaltig motorbensin p/l				
— grundkvalitet .....	3	354,4	23,9	4,0
— reformulerad .....	4	349,4	23,9	4,0
Blandning av motorbensin p/l				
— grundkvalitet .....	5	331,9	23,9	4,0
— reformulerad .....	6	326,9	23,9	4,0
Dieseloilja p/l				
— grundkvalitet .....	7	166,6	26,9	2,1
— svavelfri kvalitet .....	8	151,6	26,9	2,1
Lätt brännolja p/l .....	9	10,9	27,0	2,1
Tung brännolja p/kg .....	10	—	32,1	1,7

## Nr 510

## Lag

## om ändring av lagen om accis på elström och vissa bränslen

Given i Nådendal den 10 juli 1998

I enlighet med riksdagens beslut  
ändras i lagen den 30 december 1996 om accis på elström och vissa bränslen (1260/1996) 2 § 8 punkten, 8 § 1 mom., 8 a § 1 och 3 mom., 10 § 1 mom. samt den accistabell som utgör bilaga till lagen,  
av dessa lagrum 8 § 1 mom., 8 a § 1 och 3 mom. samt accistabellen sådana de lyder i lag 1261/1997, samt  
fogas till 2 § nya 9—11 punkter samt till lagen en ny 8 b § och en ny mellanrubrik före 8 b § som följer:

## 2 §

I denna lag avses med

8) *industri* brytning av mineraler samt industriell tillverkning och förädling av varor; med industri jämställs även yrkesmässig växthusodling,

9) *företag* en näringsidkare inom industrin med sådan rörelse eller yrkesutövning som avses i lagen om beskattning av näringsinkomst (360/1968),

10) *räkenskapsperiod* en sådan räkenskapsperiod som avses i 1 kap. 4 § bokföringslagen (1336/1997),

11) *förädlingsvärde* det sammanlagda beloppet av rörelsevinst (-förlust), avskrivningar och värdenedgång samt personalkostnader enligt det bokslut som fastställts för företagets räkenskapsperiod utan sådan accisåterbäring som avses i denna lag.

## 8 §

Den som producerar elström

1) med vindkraft eller

2) i ett vattenkraftverk vars nominella effekt är högst en megavoltampere, eller

3) i ett kraftvärmeverk med en nominell effekt på högst 40 megavoltampere vilket producerar elström med ved eller brännrotv har rätt att på ansökan erhålla stöd för elström som levererats till elnätet. Stödet för elström som avses i 1 punkten är lika stort

per kilowattimme som accisen på elström i accisklass I enligt den accistabell som utgör bilaga till lagen. För annan ovan avsedd elström är stödet lika stort per kilowattimme som accisen på elström i accisklass II.

## 8 a §

Den som producerar elström med ved eller träbaserade bränslen och överför på detta sätt producerad elström till elnätet har rätt att i andra fall än de som avses i 8 § på ansökan erhålla stöd för elström som levererats till elnätet. Samma rätt gäller på motsvarande sätt den som producerar elström med avgaser från metallurgiska processer. Stödet är lika stort per kilowattimme som accisen på elström i accisklass II enligt den accistabell som utgör bilaga till lagen.

Den som producerar elström med ved eller träbaserade bränslen eller med avgaser från metallurgiska processer för eget eller andras bruk utan att överföra elström till elnätet har rätt att för detta erhålla ett stöd som motsvarar den elaccis som bör erläggas. Stödet utbetalas så att den till stöd berättigade accis-skyldige uppger denna typ av elström som sin accisfria leverans. På det förfarande som gäller genomförandet av accisfriheten tillämpas lagen om påförande av accis (1469/1994).

RP 55/1998  
StaUB 19/1998  
RSv 76/1998

Rådets direktiv 92/82/EEG; EGT nr L 316, 31.10.1992, s. 19

*Accisåterbäring för energiintensiva företag*

## 8 b §

När acciser som ett företag under räkenskapsperioden betalt för produkter som avses i denna lag och för lätt och tung brännolja samt acciser som ingått i anskaffningspriset på motsvarande produkter som företaget skaffat under nämnda tid (*beloppet av betalda acciser*) utgör mer än 3,7 procent av företagets förädlingsvärde, har företaget rätt att beträffande den överskjutande delen ansöka att 85 procent av de acciser som betalats för produkterna eller som ingått i anskaffningspriset för dem återbärs (*accisåterbäring*). Av accisåterbäringen utbetalas dock endast den andel som överstiger 300 000 mark. Accisåterbäringen får vara högst lika stor som beloppet av de acciser som betalats för produkter som avses i denna lag eller som ingått i anskaffningspriset på dessa produkter.

Vid beräkningen av beloppet av betalda acciser enligt 1 mom. avdras det stöd som avses i 8 och 8 a § och som företaget under räkenskapsperioden varit berättigat till, om det inte har beaktats i företagets accisbeskattning, samt sådana accisåterbäringar som avses i 10 a § lagen om accis på flytande bränslen (1472/1994). Har företaget under räkenskapsperioden överlåtit vidare produkter som avses i denna paragraf, beaktas inte de acciser som företaget betalt för dessa då beloppet av de betalda acciserna räknas ut.

Ansökan om accisåterbäring skall göras till distriktstullkammaren på företagets hemort inom sex månader efter utgången av räkenskapsperioden. Genom förordning kan utfärdas närmare bestämmelser om de utredningar som krävs som stöd för ansökan.

Om inte något annat bestäms i denna lag, gäller om accisåterbäring i tillämpliga delar vad som bestäms i lagen om påförande av accis eller med stöd av den om accisrättelse,

efterbeskattning, accisförhöjning, bokföringskyldighet, granskning och skyldighet att lämna uppgifter samt vad som i övrigt bestäms om accis. Har företaget efter räkenskapsperioden till någon annan överlåtit i denna paragraf avsedda produkter, för vilka har återburits accis med stöd av 1 mom., återkrävs accisåterbäringen. Företaget skall utan dröjsmål göra en anmälan om överlåtelser till distriktstullkammaren på hemorten för sådana åtgärder som avses i detta moment.

På accisåterbäringen tillämpas dessutom lagen om tillämpning av vissa av Europeiska gemenskapernas bestämmelser om statligt stöd.

## 10 §

Då elström produceras i en anläggning för kombinerad produktion av el och värme betalas accis enligt accistabellen på de bränslen som används för produktion av värme som om värmen hade producerats med en verkningsgrad om 100 procent.

Denna lag träder i kraft den 1 september 1998.

Det förfarande som avses i 8 a § 3 mom. i denna lag i fråga om elström som produceras med avgaser från metallurgiska processer tillämpas från ingången av den kalendermånad som följer efter kalendermånaden under vilken kommissionen godkänt det stöd som avses i momentet. För tiden mellan denna lags ikraftträdande och kalendermånaden då stödet godkändes betalas stödet på ansökan i efterskott. Stödet är då lika stort som accisen på elström, och på stödet tillämpas i övrigt 8 § 2—5 mom.

Lagens 8 b § tillämpas första gången på den räkenskapsperiod som inleds sedan denna lag trätt i kraft.

Nådendal den 10 juli 1998

**Republikens President**

**MARTTI AHTISAARI**

Minister Jouko Skinnari

**ACCISTABELL**

Produkt	Produkt- grupp	Grundaccis	Tilläggsaccis	Försörjningsberedskapsavgift
Elström p/kWh				
— accisklass I.....	1	—	4,1	0,075
— accisklass II .....	2	—	2,5	0,075
Stenkol, stenkolsbriketter och fasta bränslen av stenkol mk/t .....	3	—	246,0	7,0
Bräntorv mk/MWh .....	4	—	9,0	—
Naturgas, i gasform p/nm <sup>3</sup> .....	5	—	10,3	0,5
Tallolja p/kg .....	6	32,1	—	—

## Nr 511

## Lag

## om ändring av lagen om beskattning av inkomst av näringsverksamhet

Given i Nådendal den 10 juli 1998

I enlighet med riksdagens beslut  
*upphävs* i lagen den 24 juni 1968 om beskattning av inkomst av näringsverksamhet (360/1968) 48 § 2 mom., sådant det lyder i lag 321/1997,  
*ändras* 8 § 1 mom. 10 punkten, 14 § 1 mom. och 46 § 4 mom.,  
 dessa lagrum sådana de lyder, 8 § 1 mom. 10 punkten i lag 321/1997, 14 § 1 mom. i lag 1539/1997 och 46 § 4 mom. i lag 152/1993, samt  
*fogas* till lagen en ny 48 a §, som följer:

## 8 §

Ovan i 7 § avsedda avdragbara utgifter äro  
 bland andra:

10) försäkringsbolags, försäkringsföreningars, försäkringskassors och övriga med dem jämförliga försäkringsanstalters lagbestämda överföringar till ersättnings- och försäkringspremieansvaret samt de belopp som enligt försäkringstekniska grunder behövs för täckning av pensionsstiftelsers och andra med dem jämförliga pensionsanstalters pensionsförbindelser och andra sådana förbindelser,

## 14 §

Som anskaffningsutgift för omsättnings-, investerings- och anläggningstillgångar anses summan av de rörliga utgifterna för anskaffning och framställning av nyttigheten. Till anskaffningsutgiften räknas dessutom de fasta utgifter och ränteutgifter som med stöd av 4 kap. 5 § bokföringslagen (1336/1997) räknats in i anskaffningsutgiften för nyttigheten.

## 46 §

Med avvikelse från 3 mom. får en försäkringsanstalt som bedriver lagbestämd pensionsförsäkring göra en kreditförlustreservering som avses i 1 mom. på basis av andra fordringar än försäkringspremiefordringar. En sådan anstalt får dessutom dra av en kreditförlustreservering som den under skatteåret har gjort på basis av försäkringspremiefordringar, om det sammanlagda beloppet av sådana kreditförlustreserveringar inte överstiger två procent av summan av försäkringspremiefordringarna eller den sannolika större risken för kreditförluster som den skattskyldige påvisar. Bestämmelsen i 17 § 2 punkten tillämpas inte på en försäkringsanstalt som bedriver lagbestämd pensionsförsäkring. Det som bestäms ovan i detta moment gäller dock inte en pensionsanstalt som får dra av en reservering som avses i 48 a §. En sådan pensionsanstalt får inte dra av kreditförlustreservering. Bestämmelsen i 17 § 2 punkten tillämpas på dess försäkringspremiefordringar.



## 48 a §

En försäkringsanstalt som bedriver lagbestämd pensionsförsäkring får dra av en reservering, vars maximibelopp är beloppet av den överföring till det ofördelade tilläggsförsäkringsansvaret enligt 14 § lagen om arbetspensionsförsäkringsbolag (354/1997).

En pensionsstiftelse som bedriver verksamhet enligt lagen om pension för arbetstagare (395/1961) får dra av en reservering, vars maximibelopp är beloppet av överföringen till tilläggsförsäkringsansvaret enligt 43 § 2 mom. 3 punkten (1323/1997) lagen om pensionsstiftelser (1774/1995).

En pensionskassa som bedriver verksamhet enligt lagen om pension för arbetstagare får dra av en reservering, vars maximibelopp är beloppet av överföringen till tilläggsförsäkringsansvaret enligt 79 § 2 mom. (1322/1997) lagen om försäkringskassor (1164/1992).

Om den med stöd av 1—3 mom. avdragna reserveringens belopp överstiger det i bestämmelsen avsedda tilläggsförsäkringsan-

svarets belopp under två på varandra följande skatteår, räknas den överskjutande delen som beskattningsbar inkomst för det sistnämnda skatteåret.

Denna lag träder i kraft den 1 augusti 1998.

Lagen tillämpas första gången vid beskattningen för skatteåret 1999.

Lagens 48 a § tillämpas dock på yrkande av den skattskyldige redan vid beskattningarna för skatteåren 1997 och 1998, dock så att den skattskyldige för skatteåret 1998 får dra av den i 48 a § avsedda reserveringen endast om kreditförlustreservering inte dras av under samma skatteår.

Kreditförlustreserveringar som före 1999 dragits av vid beskattningen av en pensionsanstalt som avses i 48 a § räknas i lika stora årliga poster som skattepliktig inkomst under skatteåren 1999—2001.

Lagens 14 § 1 mom. tillämpas på yrkande av den skattskyldige redan vid beskattningen för skatteåret 1998.

Nådendal den 10 juli 1998

**Republikens President**

**MARTTI AHTISAARI**

*Minister Jouko Skinnari*

## Nr 512

**Lag****om ändring av 34 § förmögenhetsskattelagen**

Given i Nådendal den 10 juli 1998

I enlighet med riksdagens beslut  
ändras 34 § förmögenhetsskattelagen av den 30 december 1992 (1537/1992), sådan den lyder delvis ändrad i lag 322/1997, som följer:

## 34 §

*Skulder*

Från de skattepliktiga tillgångarna avdras den skattskyldiges skulder, vilka är bland annat

1) en försäkringsanstalts ersättningsansvar och premieansvar samt det pensionsansvar för en pensionsstiftelse och annan pensionsanstalt som baserar sig på pensionsförpliktelser och har uträknats enligt försäkrings-tekniska grunder,

2) en reservering som ett försäkringsbolag som avses i 48 a § (511/1998) lagen om beskattning av inkomst av näringsverksamhet (360/1968) och som bedriver lagbestämd pensionsförsäkring samt en pensionsstiftelse som bedriver verksamhet enligt lagen om pension för arbetstagare (395/1961) och en pensionskassa har gjort i syfte att förbättra sin soliditet,

3) en förpliktelse, på grund av vilken den skattskyldige utan vederlag eller mot ett i ett

för allt betalt vederlag till någon annan skall utge en prestation som kan uppskattas i pengar eller låta någon annan i visst avseende utnyttja den skattskyldiges fasta egendom, om den rättighet som motsvarar förpliktelsen är skattepliktig eller en rätt till pension eller sytning.

Som skuld anses inte ett företags eget kapital, fonder, andra reserveringar än sådana som avses i 1 mom. eller anslutningsavgifter som den skattskyldige har förbundit sig att återbära till betalaren när denna avstår från sin anslutningsförmån eller som kan överföras på tredje man.

Skulder som hänför sig till depositioner enligt 10 § 16 punkten eller masskuldebrevslån enligt lagen om källskatt på ränteinkomster får inte dras av.

Om värdering av skulder bestäms i 13 §.

Denna lag träder i kraft den 1 augusti 1998.

Lagen tillämpas första gången vid förmögenhetsbeskattningen för 1997.

Nådendal den 10 juli 1998

**Republikens President****MARTTI AHTISAARI**Minister *Jouko Skinnari*

## Nr 513

**L a g****om sjukförsäkringspremie, sjukförsäkringsavgift, arbetsgivares folkpensionsavgift och arbetsgivares barnbidragsavgift för 1999**

Given i Nådendal den 10 juli 1998

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

## 1 §

*Den försäkrades sjukförsäkringspremie*

Utan hinder av vad sjukförsäkringslagen (364/1963) föreskriver om den försäkrades sjukförsäkringspremie är premien 1,50 penni för varje skattöre som har påförts den försäkrade vid kommunalbeskattningen för 1999. När försäkringspremien fastställs beaktas inkomstskattelagen (1535/1992).

## 2 §

*Höjning av sjukförsäkringspremie*

Hos en försäkrad som under 1999 får pensionsinkomst uppbärs, utöver vad som bestäms i 1 §, i sjukförsäkringspremie 2,40 penni för varje skattöre som har påförts den försäkrade vid kommunalbeskattningen för 1999. Denna höjning av sjukförsäkringspremien är dock högst 2,40 procent av den skattepliktiga pensionsinkomsten.

## 3 §

*Arbetsgivares sjukförsäkringsavgift*

Utan hinder av vad lagen om arbetsgivares

socialskyddsavgift (366/1963) föreskriver om beloppet av och grunden för arbetsgivares sjukförsäkringsavgift uppbärs arbetsgivares sjukförsäkringsavgift på det sammanräknade beloppet av till en arbetstagare under 1999 utbetald sådan lön på vilken förskotts-innehållning skall verkställas och den del av i 77 § inkomstskattelagen avsedd arbetsinkomst utomlands som betalas i pengar. Till den del av arbetsinkomst utomlands som betalas i pengar räknas dock inte av arbetsgivaren betalda ersättningar för kostnader som föranleds av arbetet till den del ersättningarna är skattefria enligt inkomstskattelagen eller enligt bestämmelser som utfärdats med stöd av den. Avgiften är följande:

1) hos privata arbetsgivare och hos sådana statliga affärsverk på vilka tillämpas lagen om statens affärsverk (627/1987), hos kommunerna och samkommunerna samt de kommunala affärsverken 1,60 procent,

2) hos staten och andra statliga inrättningar än de affärsverk som avses i lagen om statens affärsverk samt hos landskapet Åland 2,85 procent, och

3) hos den evangelisk-lutherska kyrkan, dess församlingar och kyrkliga samfälligheter samt hos ortodoxa kyrkosamfundet och dess församlingar 6,85 procent.

## 4 §

*Arbetsgivares folkpensionsavgift*

Utan hinder av vad folkpensionslagen (347/1956) föreskriver om beloppet av och grunden för arbetsgivares folkpensionsavgift uppbärs arbetsgivares folkpensionsavgift på det sammanräknade beloppet av till en arbetstagare under 1999 utbetald sådan lön på vilken förskottsinnehållning skall verkställas och den del av i 77 § inkomstskattelagen avsedd arbetsinkomst utomlands som betalas i pengar. Till den del av arbetsinkomst utomlands som betalas i pengar räknas dock inte av arbetsgivaren betalda ersättningar för kostnader som föranleds av arbetet till den del ersättningarna är skattefria enligt inkomstskattelagen eller enligt bestämmelser som utfärdats med stöd av den. Avgiften är följande:

1) hos privata arbetsgivare och hos sådana statliga affärsverk som avses i lagen om statens affärsverk,

a) 2,40 procent,

b) 4,00 procent, om beloppet av de normala avskrivningar som en arbetsgivare som idkar affärsverksamhet och är skyldig att betala inkomstskatt till staten eller en i 4 § 1 mom. 1 punkten inkomstskattelagen avsedd näringsammanslutning som idkar affärsverksamhet, uppgivit i skattedeklarationen för 1997 och som gjorts på anskaffningsutgifterna för förslitning underkastade anläggningstillgångar, överstiger 300 000 mark och samtidigt utgör minst 10 och högst 30 procent av de löner som utbetalts under samma skatteår, eller

c) 4,90 procent, om beloppet av de nämnda

avskrivningarna överstiger 300 000 mark och samtidigt utgör över 30 procent av de löner som utbetalts under den nämnda tiden,

2) hos kommuner och samkommuner samt kommunala affärsverk 3,15 procent, och

3) hos staten och andra statliga inrättningar än de affärsverk som avses i lagen om statens affärsverk samt hos landskapet Åland, den evangelisk-lutherska kyrkan, dess församlingar och kyrkliga samfundigheter samt hos ortodoxa kyrkosamfundet och dess församlingar 3,95 procent.

Om arbetsgivarens räkenskapsperiod inte har löpt ut 1997, används vid fastställandet av storleken av en privat arbetsgivares folkpensionsavgift de uppgifter som lämnats i fråga om beskattningen för 1996 samt de löner som betalts ut under motsvarande tid.

## 5 §

*Arbetsgivares barnbidragsavgift*

Utan hinder av vad lagen om arbetsgivares socialskyddsavgift föreskriver om arbetsgivares barnbidragsavgift uppbärs avgiften inte på grundval av löner som utbetalts mellan den 1 januari och den 31 december 1999.

## 6 §

*Ikraftträdande*

Denna lag träder i kraft den 1 januari 1999.

Lagens 1 och 2 § tillämpas vid beskattningen för 1999.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan den träder i kraft.

Nådendal den 10 juli 1998

**Republikens President**

**MARTTI AHTISAARI**

Minister *Terttu Huttu-Juntunen*

Nr 514

**L a g**  
**om ändring av 3 § gödselmedelslagen**

Given i Nådendal den 10 juli 1998

I enlighet med riksdagens beslut  
 ändras i gödselmedelslagen av den 26 februari 1993 (232/1993) 3 § 3 punkten som följer:

3 §  
*Definitioner*

ning och övrigt som jord- och skogsbruksministeriet har uppställt för dylika gödselmedel,

I denna lag avses med

3) *EG-gödselmedel* sådana i 2 punkten nämnda ämnen och preparat som är märkta "EG-gödselmedel" och som uppfyller de villkor angående kvalitet, märkning, förpack-

Denna lag träder i kraft den 15 juli 1998. Förpackningar, etiketter och följehandlingar som är märkta "EEG-gödselmedel" får fortsätta att användas till den 31 december 1998.

Nådendal den 10 juli 1998

**Republikens President**

**MARTTI AHTISAARI**

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*

Nr 515

## Förordning

### om ändring av förordningen om bekämpningsmedel

Given i Nådendal den 10 juli 1998

På föredragning av jord- och skogsbruksministern  
*fogas* till förordningen den 19 maj 1995 om bekämpningsmedel (792/1995) en ny 18 a §  
som följer:

3 kap

#### **Bekämpningsmedelsnämnden samt institutioner och myndigheter som utför kontroller**

18 a §

*Officiellt erkännande av institutioner som  
utför kontroller*

Institutioner som testar den biologiska effektiviteten och brukbarheten hos växtskyddsmedel samt som uppfyller de krav som ställs på god kontrollverksamhet kan av

jord- och skogsbruksministeriet ges ställning som officiellt erkända institutioner.

Ministeriet beslutar i enlighet med växtskyddsdirektivet närmare om de krav som skall ställas på kontrollverksamheten.

Erkännandet ges på grundval av den bedömning som kontrollcentralen för växtproduktion gör och under förutsättning att institutionen tillåter att inspektioner för kontroll av att verksamheten uppfyller kraven utförs när som helst.

Denna förordning träder i kraft den 15 juli 1998.

Nådendal den 10 juli 1998

**Republikens President**

**MARTTI AHTISAARI**

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*

## Nr 516

**Jord- och skogsbruksministeriets meddelande  
om vissa av ministeriets beslut**

Utfärdat i Helsingfors den 6 juli 1998

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 2 b § förordningen den 17 oktober 1980 om Finlands författningssamling (696/1980), sådant detta lagrum lyder i förordningen av den 22 december 1993 (1364/1993):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande beslut:

Beslutets rubrik	nr	utfärdat	träder i kraft
JSMb om införsel av fiskeriprodukter samt råa bearbetade och beredda pro- dukter av dem från Turkiet <sup>1)</sup> .....	11/IMPORT/1998	3.7.1998	6.7.1998

Jord- och skogsbruksministeriets veterinär- och livsmedelsavdelning har utfärdat följande beslut:

JSM VLAB om införsel av hästar från Turkiet <sup>2)</sup> .....	10/IMPORT/1998	25.6.1998	26.6.1998
--	----------------	-----------	-----------

Beslut har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets veterinär- och livsmedelsavdelnings föreskriftssamling. Beslut kan fås från jord- och skogsbruksministeriets veterinär- och livsmedelsavdelning, Glogatan 4 A, 00100 Helsingfors, tfn (09) 1601.

Helsingfors den 6 juli 1998

Biträdande avdelningschef *Matti Aho*

Regeringssekreterare Ritva Ruuskanen

<sup>1)</sup> Kommissionens beslut 98/407/EG; EGT nr L 180, 24.6.1998, s. 15

<sup>2)</sup> Kommissionens beslut 98/404/EG; EGT nr L 178, 23.6.1998, s. 41

## Nr 517

**Jord- och skogsbruksministeriets meddelande  
om vissa beslut**

Utfärdat i Helsingfors den 10 juli 1998

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 2 b § förordningen den 17 oktober 1980 om Finlands författningssamling (696/1980), sådant detta lagrum lyder i förordning av den 22 december 1993 (1364/1993):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande beslut:

Beslutets rubrik	JSM:s föreskrifts- samling nr	utfärdat	träder i kraft
JSMb om de krav som skall tillämpas vid godkännande och registrering av vissa verksamhetsidkare inom foderbranschen*)	124/1998	10.7.1998	15.7.1998

Beslutet har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Beslutet kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, Elisabetsgatan 8, PB 250, 00171 Helsingfors, tfn (09) 134 211.

Helsingfors den 10 juli 1998

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*

Överinspektör Päivi Mannerkorpi

\*) Rådets direktiv 95/69/EG; EGT nr L 332, 30.12.1995, s. 15